ᒪᓯᓇ"ᐃᑲᐣ Masinahikan Regular

ᓄᐃᔅᔾᐁᔅᐃᔅᐣ (Plains Cree)

ᐁᑯᓯ ᒪᑲ ᐁᑎᑫᔅ ᐊᓂᒪ ᑲᐃᒐᔅᐟ ᐊᐊᔅ ᐅᔅᑭᓂᑭᐤ, ᒥᔾᔅᓯᐣ, ᑭᔅᐱᐣ ᑕᑲᑫᔅᓂᓯᐣᑕᒥᔾ ᐁᑲᔅ ᒥᓇ ᑕᑲᑫᔅᒥᐣᓂᐃᔅᑭᐃᓯᐊᔾ ᐊᓂᒪ, ᐅᒪ ᓄᐃᔾᐁᔅᐃᔅᐣ ᑭᔅᐱᐣ ᑭᓇᒐᑭᔅᑫᐟᒐᓇᐊᔅᐤ ᐅᒪ ᐅᒐ ᑲᐃᑕᐱᔾᔅ ᓴᔅᑲᔅᐣᐣ, ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ ᓂᑲᑫᔅᑭᒥᑲᐃᔅᓇᐣ ᑭᑲᔅᐩ ᐁᓇᒐᑭᔅᑫᐟᑕᑭᔾ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ, ᐸᐯᔾᔾ ᐅᒥᓯ ᐃᓯ ᓂᑭᑭᐣᑎᑯᓇᓇᔾ, “ᑭᑲᔅᐩ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᔅᑯᓵ ᑕᓂᓯ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᔅᑯ ᐁᐃᒐᔅᒪᑲᔅ ᐱᑭᔅᑫᔅᐃᔅᐣᓵ” ᐁᑯᓯ ᐃᒐᔅᐊᔅᐣ, ᐁᐊᔅᑯ ᐊᓂᒪ ᐁᑲᑫᔅᑭᒥᑯᔾᔾᑯᔾ, ᐁᑯᓯ ᐃᔅᔾ ᐁᑭᔅᑫᔅᑕᒪᔅ ᐊᓂᒪ, ᑭᑲᔅᐩ ᑲᓇᒐᑭᔅᑫᔅᑕᑭᔾ, ᐁᑯᓯ ᓂᑕᑎ ᐃᔅᑕᒪᐊᔅᓇᓇᔾ, ᐁᑯᓯ ᐁᐃᓯᑭᑫᔾᔅ ᐅᒐ ᓴᔅᑲᔅᐣᐣ, ᐁᑲᔅ ᐯᔾᑲᔅᔾᔾ ᐊᓂᒪ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ ᐁᐊᐱᔾᔅ, ᐁᑲᔅ ᐯᔾᑲᔅᔾᔾ ᒥᓇ ᐃᑕᑯᐣᑭᔅᑫᔅᑕᑦ ᐊᐊᔅ ᐊᓂᒪ ᐃᑕ ᒥᓇ ᐁᐊᐱᔾᔅ—ᐁᑯᑕ ᐱᓯᓯᔾ ᕿᒐ ᐊᔾᔅ ᐁᑯᑕ ᐁᑲᔅ ᐁᑯᓂᔾ ᑲᓂᑕᐁᔅᔅᑕᑭᔾ, ᒣᑲᔅᔾ ᐅᒪ ᐁᐊᔅᑯ ᐅᒪ ᐁᑲᔅ ᑲᓇᑭᑕᑭᔾ, ᐁᑯᑕ ᐊᓂᒪ ᓂᐃᔅᑭᐃᐊᔅᐣᓵ
(8/9 point)

ᐁᑯᓯ ᒪᑲ ᐁᑎᑫᔅ ᐊᓂᒪ ᑲᐃᒐᔅᐟ ᐊᐊᔅ ᐅᔅᑭᓂᑭᐤ, ᒥᔾᔅᓯᐣ, ᑭᔅᐱᐣ ᑕᑲᑫᔅᓂᓯᐣᑕᒥᔾ ᐁᑲᔅ ᒥᓇ ᑕᑲᑫᔅᒥᐣᓂᐃᔅᑭᐃᓯᐊᔾ ᐊᓂᒪ, ᐅᒪ ᓄᐃᔾᐁᔅᐃᔅᐣ ᑭᔅᐱᐣ ᑭᓇᒐᑭᔅᑫᐟᒐᓇᐊᔅᐤ ᐅᒪ ᐅᒐ ᑲᐃᑕᐱᔾᔅ ᓴᔅᑲᔅᐣᐣ, ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ ᓂᑲᑫᔅᑭᒥᑲᐃᔅᓇᐣ ᑭᑲᔅᐩ ᐁᓇᒐᑭᔅᑫᐟᑕᑭᔾ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ, ᐸᐯᔾᔾ ᐅᒥᓯ ᐃᓯ ᓂᑭᑭᐣᑎᑯᓇᓇᔾ, “ᑭᑲᔅᐩ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᔅᑯᓵ ᑕᓂᓯ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᔅᑯ ᐁᐃᒐᔅᒪᑲᔅ ᐱᑭᔅᑫᔅᐃᔅᐣᓵ” ᐁᑯᓯ ᐃᒐᔅᐊᔅᐣ, ᐁᐊᔅᑯ ᐊᓂᒪ ᐁᑲᑫᔅᑭᒥᑯᔾᔾᑯᔾ, ᐁᑯᓯ ᐃᔅᔾ ᐁᑭᔅᑫᔅᑕᒪᔅ ᐊᓂᒪ, ᑭᑲᔅᐩ ᑲᓇᒐᑭᔅᑫᔅᑕᑭᔾ, ᐁᑯᓯ ᓂᑕᑎ ᐃᔅᑕᒪᐊᔅᓇᓇᔾ, ᐁᑯᓯ ᐁᐃᓯᑭᑫᔾᔅ ᐅᒐ ᓴᔅᑲᔅᐣᐣ, ᐁᑲᔅ ᐯᔾᑲᔅᔾᔾ ᐊᓂᒪ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ ᐁᐊᐱᔾᔅ, ᐁᑲᔅ ᐯᔾᑲᔅᔾᔾ ᒥᓇ ᐃᑕᑯᐣᑭᔅᑫᔅᑕᑦ ᐊᐊᔅ ᐊᓂᒪ ᐃᑕ ᒥᓇ ᐁᐊᐱᔾᔅ—ᐁᑯᑕ ᐱᓯᓯᔾ ᕿᒐ ᐊᔾᔅ ᐁᑯᑕ ᐁᑲᔅ ᐁᑯᓂᔾ ᑲᓂᑕᐁᔅᔅᑕᑭᔾ, ᒣᑲᔅᔾ ᐅᒪ ᐁᐊᔅᑯ ᐅᒪ ᐁᑲᔅ ᑲᓇᑭᑕᑭᔾ, ᐁᑯᑕ ᐊᓂᒪ ᓂᐃᔅᑭᐃᐊᔅᐣᓵ
(10/12 point)

ᐁᑯᓯ ᒪᑲ ᐁᑎᑫᔅ ᐊᓂᒪ ᑲᐃᒐᔅᐟ ᐊᐊᔅ ᐅᔅᑭᓂᑭᐤ, ᒥᔾᔅᓯᐣ, ᑭᔅᐱᐣ ᑕᑲᑫᔅᓂᓯᐣᑕᒥᔾ ᐁᑲᔅ ᒥᓇ ᑕᑲᑫᔅᒥᐣᓂᐃᔅᑭᐃᓯᐊᔾ ᐊᓂᒪ, ᐅᒪ ᓄᐃᔾᐁᔅᐃᔅᐣ ᑭᔅᐱᐣ ᑭᓇᒐᑭᔅᑫᐟᒐᓇᐊᔅᐤ ᐅᒪ ᐅᒐ ᑲᐃᑕᐱᔾᔅ ᓴᔅᑲᔅᐣᐣ, ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ ᓂᑲᑫᔅᑭᒥᑲᐃᔅᓇᐣ ᑭᑲᔅᐩ ᐁᓇᒐᑭᔅᑫᐟᑕᑭᔾ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ, ᐸᐯᔾᔾ ᐅᒥᓯ ᐃᓯ ᓂᑭᑭᐣᑎᑯᓇᓇᔾ, “ᑭᑲᔅᐩ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᔅᑯᓵ ᑕᓂᓯ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᔅᑯ ᐁᐃᒐᔅᒪᑲᔅ ᐱᑭᔅᑫᔅᐃᔅᐣᓵ” ᐁᑯᓯ ᐃᒐᔅᐊᔅᐣ, ᐁᐊᔅᑯ ᐊᓂᒪ ᐁᑲᑫᔅᑭᒥᑯᔾᔾᑯᔾ, ᐁᑯᓯ ᐃᔅᔾ ᐁᑭᔅᑫᔅᑕᒪᔅ ᐊᓂᒪ, ᑭᑲᔅᐩ ᑲᓇᒐᑭᔅᑫᔅᑕᑭᔾ, ᐁᑯᓯ ᓂᑕᑎ ᐃᔅᑕᒪᐊᔅᓇᓇᔾ, ᐁᑯᓯ ᐁᐃᓯᑭᑫᔾᔅ ᐅᒐ ᓴᔅᑲᔅᐣᐣ, ᐁᑲᔅ ᐯᔾᑲᔅᔾᔾ ᐊᓂᒪ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ ᐁᐊᐱᔾᔅ, ᐁᑲᔅ ᐯᔾᑲᔅᔾᔾ ᒥᓇ ᐃᑕᑯᐣᑭᔅᑫᔅᑕᑦ ᐊᐊᔅ ᐊᓂᒪ ᐃᑕ ᒥᓇ ᐁᐊᐱᔾᔅ—ᐁᑯᑕ ᐱᓯᓯᔾ ᕿᒐ ᐊᔾᔅ ᐁᑯᑕ ᐁᑲᔅ ᐁᑯᓂᔾ ᑲᓂᑕᐁᔅᔅᑕᑭᔾ, ᒣᑲᔅᔾ ᐅᒪ ᐁᐊᔅᑯ ᐅᒪ ᐁᑲᔅ ᑲᓇᑭᑕᑭᔾ, ᐁᑯᑕ ᐊᓂᒪ ᓂᐃᔅᑭᐃᐊᔅᐣᓵ
(12/14 point)

ᐁᑯᓯ ᒪᑲ ᐁᑎᑫᔅ ᐊᓂᒪ ᑲᐃᒐᔅᐟ ᐊᐊᔅ ᐅᔅᑭᓂᑭᐤ, ᒥᔾᔅᓯᐣ, ᑭᔅᐱᐣ ᑕᑲᑫᔅᓂᓯᐣᑕᒥᔾ ᐁᑲᔅ ᒥᓇ ᑕᑲᑫᔅᒥᐣᓂᐃᔅᑭᐃᓯᐊᔾ ᐊᓂᒪ, ᐅᒪ ᓄᐃᔾᐁᔅᐃᔅᐣ ᑭᔅᐱᐣ ᑭᓇᒐᑭᔅᑫᐟᒐᓇᐊᔅᐤ ᐅᒪ ᐅᒐ ᑲᐃᑕᐱᔾᔅ ᓴᔅᑲᔅᐣᐣ, ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ ᓂᑲᑫᔅᑭᒥᑲᐃᔅᓇᐣ ᑭᑲᔅᐩ ᐁᓇᒐᑭᔅᑫᐟᑕᑭᔾ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ, ᐸᐯᔾᔾ ᐅᒥᓯ ᐃᓯ ᓂᑭᑭᐣᑎᑯᓇᓇᔾ, “ᑭᑲᔅᐩ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᔅᑯᓵ ᑕᓂᓯ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᔅᑯ ᐁᐃᒐᔅᒪᑲᔅ ᐱᑭᔅᑫᔅᐃᔅᐣᓵ” ᐁᑯᓯ ᐃᒐᔅᐊᔅᐣ, ᐁᐊᔅᑯ ᐊᓂᒪ ᐁᑲᑫᔅᑭᒥᑯᔾᔾᑯᔾ, ᐁᑯᓯ ᐃᔅᔾ ᐁᑭᔅᑫᔅᑕᒪᔅ ᐊᓂᒪ, ᑭᑲᔅᐩ ᑲᓇᒐᑭᔅᑫᔅᑕᑭᔾ, ᐁᑯᓯ ᓂᑕᑎ ᐃᔅᑕᒪᐊᔅᓇᓇᔾ, ᐁᑯᓯ ᐁᐃᓯᑭᑫᔾᔅ ᐅᒐ ᓴᔅᑲᔅᐣᐣ, ᐁᑲᔅ ᐯᔾᑲᔅᔾᔾ ᐊᓂᒪ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐅᒪ ᐁᐊᐱᔾᔅ, ᐁᑲᔅ ᐯᔾᑲᔅᔾᔾ ᒥᓇ ᐃᑕᑯᐣᑭᔅᑫᔅᑕᑦ ᐊᐊᔅ ᐊᓂᒪ ᐃᑕ ᒥᓇ ᐁᐊᐱᔾᔅ—ᐁᑯᑕ ᐱᓯᓯᔾ ᕿᒐ ᐊᔾᔅ ᐁᑯᑕ ᐁᑲᔅ ᐁᑯᓂᔾ ᑲᓂᑕᐁᔅᔅᑕᑭᔾ, ᒣᑲᔅᔾ ᐅᒪ ᐁᐊᔅᑯ ᐅᒪ ᐁᑲᔅ ᑲᓇᑭᑕᑭᔾ, ᐁᑯᑕ ᐊᓂᒪ ᓂᐃᔅᑭᐃᐊᔅᐣᓵ
(14/17 point)

Text from Sarah Whitecalf in *The Cree Language is Our Identity*

www.languagegeek.com copyright © 2006 Chris Harvey

ᒪᓯᓇᖕᐃᑲᓐ Masinahikan Regular

ᐃᓕᓐᒍᐧᐃᓐ (Moose Cree)

ᓇᔾᐊᒡ ᑭ ᐯᑭ ᐊᓕᒥᓯᐧᐊᒃ ᑕᑐ ᐃᑕᐧᐃᓇ ᐁ ᐧᐃ ᒫᑭᑯᓇᑭᒃ ᐊᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᐧᐊᓐ, ᐁ ᒫᕿᑕᑭᒃ ᑲ ᐃᕿ ᖃᑯᑭᐃᐧᐁᒪᑲᓂᓂᒃ ᐧᐁᒥᔾᑎᑯᕿᐧᐃ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓕᓕᓐ ᐊᕿᒡ ᐊᓂᐃ ᐅᔾᑭ ᑫᐧᑲᓇ ᑲ ᖃᑯᑭᐸᓕᐃᑯᓇᓂᐧᐊᒃ ᐊᓇᒡ ᑲ ᐱᒫᑎᓯᓇᓂᐧᐊᒃ, ᐁ ᐅᐧᑲᓂᐃ ᐊᓇᒡ ᑲ ᓇᑭᔾᑲᑯᓇᓂᐧᐊᑭ ᐊᓇᒡ ᑲ ᐃᔾᐊᑭ ᑭᕀᐸᓕᑭ ᐅᔾᑭ ᑫᐧᑲᓇ ᑲ ᑕᑯᐸᓕᑭ ᐊᓇᒡ ᐁ ᐱᒫᑎᓯᓇᓂᐧᐊᒃ, ᐅᐅ ᑫᐧᑲᓇ ᐊᕿᑭ ᐁᑳ ᐁ ᐃᑕᐧᑲᒃ ᑫ ᐅᑭ ᓄᓯᓇᐃᑳᒃᑐᒃ ᐁ ᐃᑕᓯᓇᐃᑳᓂᐧᐊᒃ ᐊᔭᒥᐧᐃᓇ ᓇᔾᑕ ᐱᑯ ᒥᓯᐧᐁ ᑫ ᐃᕿ ᐸᐧᑕᒃ ᐃᓕᓕᒍᑲᑭᑫᐧᐃ ᒪᓯᓇᐃᑳᒃ, ᐁ ᐧᐃᑕᒍᒪᑲᒃ ᐧᐊᐃᐧᐃᒪᑲᒃ ᐯᔭᒃ ᐊᔭᒥᐧᐃᓇ ᓇᔾᑕ ᒪᓯᓇᐃᑳᒃ ᑫ ᓄᓯᓇᐃᑳᒃᑐᒃ ᑲ ᐃᑕᔾᑕᑦ ᐃᓕᓕᐧ ᐁ ᐊᔭᒥᑦ, ᑲ ᐃᑕᐯᑭᐧᐁᑦ ᐅᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᒃ ᓇᔾᐊᒡ ᐊᓕᒪᓇ ᐃᓕᓕᐧᐃ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓇ ᐧᐊᐃᐧᐃᒪᑲᒃ ᐯᔭᒃ ᐊᔭᒥᐧᐃᓇ ᓇᔾᑕ ᒪᓯᓇᐃᑳᒃ ᑫ ᓄᓯᓇᐃᑳᒃᑐᒃ ᑲ ᐃᑕᔾᑕᑦ ᐃᓕᓕᐧ ᐁ ᐊᔭᒥᑦ, ᑲ ᐃᑕᐯᑭᐧᐁᑦ ᐅᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᒃ ᐁ ᐧᐃ ᐊᐸᒋᑖᓂᐧᐊᒃ, ᐧᐊᐧᐃᐧ ᐧᐃᓇ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᐊᓂᒪᓇ ᐁ ᐧᐃ ᓂᐸᐧᐃᔾᒋᑲᑌᒃ ᑭᒋ ᑭᐧᐁ ᐊᐸᒋᑖᓂᐧᐊᒃ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓇ, ᒍᓇ ᐱᑯ ᐊᓂᑭ ᑲ ᐅᔾᑭ ᐱᒫᑎᓯᒋᒃ, ᐅᔾᒡ ᐊᓂᑭ ᐊᓐᒍ ᑲ ᑭᕐᔪᐊᐧᐃᒋᒃ ᑲ ᐧᐃ ᑭᔾᑭᓇᐊᒫᓯᒋᒃ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᓕᓐ
(8/9 point)

ᓇᔾᐊᒡ ᑭ ᐯᑭ ᐊᓕᒥᓯᐧᐊᒃ ᑕᑐ ᐃᑕᐧᐃᓇ ᐁ ᐧᐃ ᒫᑭᑯᓇᑭᒃ ᐊᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᐧᐊᓐ, ᐁ ᒫᕿᑕᑭᒃ ᑲ ᐃᕿ ᖃᑯᑭᐃᐧᐁᒪᑲᓂᓂᒃ ᐧᐁᒥᔾᑎᑯᕿᐧᐃ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓕᓕᓐ ᐊᕿᒡ ᐊᓂᐃ ᐅᔾᑭ ᑫᐧᑲᓇ ᑲ ᖃᑯᑭᐸᓕᐃᑯᓇᓂᐧᐊᒃ ᐊᓇᒡ ᑲ ᐱᒫᑎᓯᓇᓂᐧᐊᒃ, ᐁ ᐅᐧᑲᓂᐃ ᐊᓇᒡ ᑲ ᓇᑭᔾᑲᑯᓇᓂᐧᐊᑭ ᐊᓇᒡ ᑲ ᐃᔾᐊᑭ ᑭᕀᐸᓕᑭ ᐅᔾᑭ ᑫᐧᑲᓇ ᑲ ᑕᑯᐸᓕᑭ ᐊᓇᒡ ᐁ ᐱᒫᑎᓯᓇᓂᐧᐊᒃ, ᐅᐅ ᑫᐧᑲᓇ ᐊᕿᑭ ᐁᑳ ᐁ ᐃᑕᐧᑲᒃ ᑫ ᐅᑭ ᓄᓯᓇᐃᑳᒃᑐᒃ ᐁ ᐃᑕᓯᓇᐃᑳᓂᐧᐊᒃ ᐊᔭᒥᐧᐃᓇ ᓇᔾᑕ ᒪᓯᓇᐃᑳᒃ ᑫ ᓄᓯᓇᐃᑳᒃᑐᒃ ᑲ ᐃᑕᔾᑕᑦ ᐃᓕᓕᐧ ᐁ ᐊᔭᒥᑦ, ᑲ ᐃᑕᐯᑭᐧᐁᑦ ᐅᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᒃ ᐧᐊᐃᐧᐃᒪᑲᒃ ᐯᔭᒃ ᐊᔭᒥᐧᐃᓇ ᓇᔾᑕ ᒪᓯᓇᐃᑳᒃ ᑫ ᓄᓯᓇᐃᑳᒃᑐᒃ ᑲ ᐃᑕᔾᑕᑦ ᐃᓕᓕᐧ ᐁ ᐊᔭᒥᑦ, ᑲ ᐃᑕᐯᑭᐧᐁᑦ ᐅᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᒃ ᓇᔾᐊᒡ ᐊᓕᒪᓇ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓇ ᐁ ᐧᐃ ᐊᐸᒋᑖᓂᐧᐊᒃ, ᐧᐊᐧᐃᐧ ᐧᐃᓇ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᐊᓂᒪᓇ ᐁ ᐧᐃ ᓂᐸᐧᐃᔾᒋᑲᑌᒃ ᑭᒋ ᑭᐧᐁ ᐊᐸᒋᑖᓂᐧᐊᒃ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓇ, ᒍᓇ ᐱᑯ ᐊᓂᑭ ᑲ ᐅᔾᑭ ᐱᒫᑎᓯᒋᒃ, ᐅᔾᒡ ᐊᓂᑭ ᐊᓐᒍ ᑲ ᑭᕐᔪᐊᐧᐃᒋᒃ ᑲ ᐧᐃ ᑭᔾᑭᓇᐊᒫᓯᒋᒃ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᓕᓐ
(10/12 point)

ᓇᔾᐊᒡ ᑭ ᐯᑭ ᐊᓕᒥᓯᐧᐊᒃ ᑕᑐ ᐃᑕᐧᐃᓇ ᐁ ᐧᐃ ᒫᑭᑯᓇᑭᒃ ᐊᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᐧᐊᓐ, ᐁ ᒫᕿᑕᑭᒃ ᑲ ᐃᕿ ᖃᑯᑭᐃᐧᐁᒪᑲᓂᓂᒃ ᐧᐁᒥᔾᑎᑯᕿᐧᐃ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓕᓕᓐ ᐊᕿᒡ ᐊᓂᐃ ᐅᔾᑭ ᑫᐧᑲᓇ ᑲ ᖃᑯᑭᐸᓕᐃᑯᓇᓂᐧᐊᒃ ᐊᓇᒡ ᑲ ᐱᒫᑎᓯᓇᓂᐧᐊᒃ, ᐁ ᐅᐧᑲᓂᐃ ᐊᓇᒡ ᑲ ᓇᑭᔾᑲᑯᓇᓂᐧᐊᑭ ᐊᓇᒡ ᑲ ᐃᔾᐊᑭ ᑭᕀᐸᓕᑭ ᐅᔾᑭ ᑫᐧᑲᓇ ᑲ ᑕᑯᐸᓕᑭ ᐊᓇᒡ ᐁ ᐱᒫᑎᓯᓇᓂᐧᐊᒃ, ᐅᐅ ᑫᐧᑲᓇ ᐊᕿᑭ ᐁᑳ ᐁ ᐃᑕᐧᑲᒃ ᑫ ᐅᑭ ᓄᓯᓇᐃᑳᒃᑐᒃ ᑲ ᐃᑕᔾᑕᑦ ᐃᓕᓕᐧ ᐁ ᐊᔭᒥᑦ, ᑲ ᐃᑕᐯᑭᐧᐁᑦ ᐅᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᒃ ᓇᔾᐊᒡ ᐊᓕᒪᓇ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓇ ᐁ ᐧᐃ ᐊᐸᒋᑖᓂᐧᐊᒃ, ᐧᐊᐧᐃᐧ ᐧᐃᓇ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᐊᓂᒪᓇ ᐁ ᐧᐃ ᓂᐸᐧᐃᔾᒋᑲᑌᒃ ᑭᒋ ᑭᐧᐁ ᐊᐸᒋᑖᓂᐧᐊᒃ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓇ, ᒍᓇ ᐱᑯ ᐊᓂᑭ ᑲ ᐅᔾᑭ ᐱᒫᑎᓯᒋᒃ, ᐅᔾᒡ ᐊᓂᑭ ᐊᓐᒍ ᑲ ᑭᕐᔪᐊᐧᐃᒋᒃ ᑲ ᐧᐃ ᑭᔾᑭᓇᐊᒫᓯᒋᒃ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᓕᓐ
(12/14 point)

ᓇᔾᐊᒡ ᑭ ᐯᑭ ᐊᓕᒥᓯᐧᐊᒃ ᑕᑐ ᐃᑕᐧᐃᓇ ᐁ ᐧᐃ ᒫᑭᑯᓇᑭᒃ ᐊᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᐧᐊᓐ, ᐁ ᒫᕿᑕᑭᒃ ᑲ ᐃᕿ ᖃᑯᑭᐃᐧᐁᒪᑲᓂᓂᒃ ᐧᐁᒥᔾᑎᑯᕿᐧᐃ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓕᓕᓐ ᐊᕿᒡ ᐊᓂᐃ ᐅᔾᑭ ᑫᐧᑲᓇ ᑲ ᖃᑯᑭᐸᓕᐃᑯᓇᓂᐧᐊᒃ ᐊᓇᒡ ᑲ ᐱᒫᑎᓯᓇᓂᐧᐊᒃ, ᐁ ᐅᐧᑲᓂᐃ ᐊᓇᒡ ᑲ ᓇᑭᔾᑲᑯᓇᓂᐧᐊᑭ ᐊᓇᒡ ᑲ ᐃᔾᐊᑭ ᑭᕀᐸᓕᑭ ᐅᔾᑭ ᑫᐧᑲᓇ ᑲ ᑕᑯᐸᓕᑭ ᐊᓇᒡ ᐁ ᐱᒫᑎᓯᓇᓂᐧᐊᒃ, ᐅᐅ ᑫᐧᑲᓇ ᐊᕿᑭ ᐁᑳ ᐁ ᐃᑕᐧᑲᒃ ᑫ ᐅᑭ ᓄᓯᓇᐃᑳᒃᑐᒃ ᐁ ᐃᑕᓯᓇᐃᑳᓂᐧᐊᒃ ᐊᔭᒥᐧᐃᓇ ᓇᔾᑕ ᒪᓯᓇᐃᑳᒃ ᑫ ᓄᓯᓇᐃᑳᒃᑐᒃ ᑲ ᐃᑕᔾᑕᑦ ᐃᓕᓕᐧ ᐁ ᐊᔭᒥᑦ, ᑲ ᐃᑕᐯᑭᐧᐁᑦ ᐅᑦ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᒃ ᓇᔾᐊᒡ ᐊᓕᒪᓇ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓇ ᐁ ᐧᐃ ᐊᐸᒋᑖᓂᐧᐊᒃ, ᐧᐊᐧᐃᐧ ᐧᐃᓇ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᐊᓂᒪᓇ ᐁ ᐧᐃ ᓂᐸᐧᐃᔾᒋᑲᑌᒃ ᑭᒋ ᑭᐧᐁ ᐊᐸᒋᑖᓂᐧᐊᒃ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓇ, ᒍᓇ ᐱᑯ ᐊᓂᑭ ᑲ ᐅᔾᑭ ᐱᒫᑎᓯᒋᒃ, ᐅᔾᒡ ᐊᓂᑭ ᐊᓐᒍ ᑲ ᑭᕐᔪᐊᐧᐃᒋᒃ ᑲ ᐧᐃ ᑭᔾᑭᓇᐊᒫᓯᒋᒃ ᐃᓕᓕᐧ ᐃᕿᒦᐧᕐᐃᓂᓕᓐ
(14/17 point)

Text from *Omushkego Cree Syllabic Project*

www.languagegeek.com copyright © 2006 Chris Harvey

ᒪᓯᓇᐃᑲᔾ Masinahikan Regular

ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ (Inuktitut)

ᓵᓕ ᓴᕕᐊᕐᔪᒃ ᐃᒻᒥᓂᒃ ᓂᑦᓕᕈᑎᖃᓱᒃᑐᖅ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓱᓂ. ᐃᒻᒥᓂᑦᓗᑕᐅᖅ ᓂᑦᓕᕈᑎᖃᓱᒃᒍᒻᒥᓱᓂ
ᐅᑦᓗᒥᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓱᓂ. ᑕᐃᒪᓕ ᓵᓕ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᑭᓯᒪᒐᓱᓂᖃᓱᓂᕐᒥᒍᑦ ᐱᐅᓯᖃᕋᒥᒃ ᐅᖃᕐᑕᐃᓕᖃᔭᖅᑭᑐᑦᓱᓂ
ᑭᑦᓴᑐᐃᓐᓇᑐᑦᓴᐅᒐᓂᓗ ᑕᐃᒪᐃᑦᓱᓂ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓗᓂ ᐅᑦᓗᒥᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓗᓂᓗ ᐅᖃᕈᓐᓇᓱᐊᕐᑐᖅ
ᐃᓱᐃᑕᓴᕈᓐᓇᐃᓗᓂ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᕋᕐᓂᒥᓂᒃ ᐅᖃᓱᖅᒍᑭᖅᕐᓗ ᐊᕈᑎᒋᖅᒍᓂᕋᕐᓱᓂ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑕᐅᑕᓱᓂᓗ ᐅᑦᓗᒥᓂᑕᐅᑦᓱᓂᓗ
ᓱᖅᓂᕐᒥᓂᒃ ᕿᓚᓇᕐᓱᓂ ᐅᖃᓱᖅ ᐅᑦᓗᒥᐅᓕᕐᑐᕐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᓱᓚᕐᔪᐊᒥᐅᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᓕᒪᑦᓱᐊᑦ ᐊᔪᕐᓴᓇᖅᑭᑐᒥᓐᓂᓴᖅᒪᑦ
ᖃᓂᓐᓂᓴᐅᓕᕐᒪᑦ.
(8/9 point)

ᓵᓕ ᓴᕕᐊᕐᔪᒃ ᐃᒻᒥᓂᒃ ᓂᑦᓕᕈᑎᖃᓱᒃᑐᖅ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓱᓂ. ᐃᒻᒥᓂᑦᓗᑕᐅᖅ ᓂᑦᓕᕈᑎᖃᓱᒃᒍᒻᒥᓱᓂ
ᐅᑦᓗᒥᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓱᓂ. ᑕᐃᒪᓕ ᓵᓕ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᑭᓯᒪᒐᓱᓂᖃᓱᓂᕐᒥᒍᑦ ᐱᐅᓯᖃᕋᒥᒃ ᐅᖃᕐᑕᐃᓕᖃᔭᖅᑭᑐᑦᓱᓂ
ᑭᑦᓴᑐᐃᓐᓇᑐᑦᓴᐅᒐᓂᓗ ᑕᐃᒪᐃᑦᓱᓂ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓗᓂ ᐅᑦᓗᒥᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓗᓂᓗ ᐅᖃᕈᓐᓇᓱᐊᕐᑐᖅ
ᐃᓱᐃᑕᓴᕈᓐᓇᐃᓗᓂ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᕋᕐᓂᒥᓂᒃ ᐅᖃᓱᖅᒍᑭᖅᕐᓗ ᐊᕈᑎᒋᖅᒍᓂᕋᕐᓱᓂ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑕᐅᑕᓱᓂᓗ ᐅᑦᓗᒥᓂᑕᐅᑦᓱᓂᓗ
ᓱᖅᓂᕐᒥᓂᒃ ᕿᓚᓇᕐᓱᓂ ᐅᖃᓱᖅ ᐅᑦᓗᒥᐅᓕᕐᑐᕐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᓱᓚᕐᔪᐊᒥᐅᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᓕᒪᑦᓱᐊᑦ ᐊᔪᕐᓴᓇᖅᑭᑐᒥᓐᓂᓴᖅᒪᑦ
ᖃᓂᓐᓂᓴᐅᓕᕐᒪᑦ.
(10/12 point)

ᓵᓕ ᓴᕕᐊᕐᔪᒃ ᐃᒻᒥᓂᒃ ᓂᑦᓕᕈᑎᖃᓱᒃᑐᖅ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓱᓂ. ᐃᒻᒥᓂᑦᓗᑕᐅᖅ ᓂᑦᓕᕈᑎᖃᓱᒃᒍᒻᒥᓱᓂ
ᐅᑦᓗᒥᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓱᓂ. ᑕᐃᒪᓕ ᓵᓕ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᑭᓯᒪᒐᓱᓂᖃᓱᓂᕐᒥᒍᑦ ᐱᐅᓯᖃᕋᒥᒃ ᐅᖃᕐᑕᐃᓕᖃᔭᖅᑭᑐᑦᓱᓂ
ᑭᑦᓴᑐᐃᓐᓇᑐᑦᓴᐅᒐᓂᓗ ᑕᐃᒪᐃᑦᓱᓂ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓗᓂ ᐅᑦᓗᒥᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓗᓂᓗ ᐅᖃᕈᓐᓇᓱᐊᕐᑐᖅ
ᐃᓱᐃᑕᓴᕈᓐᓇᐃᓗᓂ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᕋᕐᓂᒥᓂᒃ ᐅᖃᓱᖅᒍᑭᖅᕐᓗ ᐊᕈᑎᒋᖅᒍᓂᕋᕐᓱᓂ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑕᐅᑕᓱᓂᓗ ᐅᑦᓗᒥᓂᑕᐅᑦᓱᓂᓗ
ᓱᖅᓂᕐᒥᓂᒃ ᕿᓚᓇᕐᓱᓂ ᐅᖃᓱᖅ ᐅᑦᓗᒥᐅᓕᕐᑐᕐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᓱᓚᕐᔪᐊᒥᐅᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᓕᒪᑦᓱᐊᑦ ᐊᔪᕐᓴᓇᖅᑭᑐᒥᓐᓂᓴᖅᒪᑦ
ᖃᓂᓐᓂᓴᐅᓕᕐᒪᑦ.
(12/14 point)

ᓵᓕ ᓴᕕᐊᕐᔪᒃ ᐃᒻᒥᓂᒃ ᓂᑦᓕᕈᑎᖃᓱᒃᑐᖅ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓱᓂ. ᐃᒻᒥᓂᑦᓗᑕᐅᖅ
ᓂᑦᓕᕈᑎᖃᓱᒃᒍᒻᒥᓱᓂ ᐅᑦᓗᒥᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓱᓂ. ᑕᐃᒪᓕ ᓵᓕ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᑭᓯᒪᒐᓱᓂᖃᓱᓂᕐᒥᒍᑦ
ᐱᐅᓯᖃᕋᒥᒃ ᐅᖃᕐᑕᐃᓕᖃᔭᖅᑭᑐᑦᓱᓂ ᑭᑦᓴᑐᐃᓐᓇᑐᑦᓴᐅᒐᓂᓗ ᑕᐃᒪᐃᑦᓱᓂ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓗᓂ
ᐅᑦᓗᒥᓂᑦᓴᐅᓂᕋᕐᓗᓂᓗ ᐅᖃᕈᓐᓇᓱᐊᕐᑐᖅ ᐃᓱᐃᑕᓴᕈᓐᓇᐃᓗᓂ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᕋᕐᓂᒥᓂᒃ
ᐅᖃᓱᖅᒍᑭᖅᕐᓗ ᐊᕈᑎᒋᖅᒍᓂᕋᕐᓱᓂ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂᑕᐅᑕᓱᓂᓗ ᐅᑦᓗᒥᓂᑕᐅᑦᓱᓂᓗ ᓱᖅᓂᕐᒥᓂᒃ ᕿᓚᓇᕐᓱᓂ
ᐅᖃᓱᖅ ᐅᑦᓗᒥᐅᓕᕐᑐᕐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᓱᓚᕐᔪᐊᒥᐅᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᓕᒪᑦᓱᐊᑦ ᐊᔪᕐᓴᓇᖅᑭᑐᒥᓐᓂᓴᖅᒪᑦ
ᖃᓂᓐᓂᓴᐅᓕᕐᒪᑦ.
(14/17 point)

Text from ᓵᓕᐅᑉ ᐅᓂᒃᑳᖅᒐ

copyright © 2006 Chris Harvey

ᒪᓯᓇᐃᑉᑲᔾ Masinahikan Regular

ᑌᓐ ᓴᕿᓴ (Dënesųłiné — F/C orthography)

ᐣᑦ ᕗᐁ ᐅᔫᓯᔾ ᑌᓐ ᐣ ᑲᑕᓐᑕ ᑌᓐ ᑕ' ᐁᐣᑌ ᐣᑉ ᑕᑦᐃ ᑦᑐᓯ ᐊᓯᔾᐁ ᐯᔅᕗᑦᑎ ᐊ ᑕᓂᔾᑎᔾ ᒐᔾ ᓴᕿ. ᑦᑯ ᐯᕗᔾᑐᐁ ᑲ ᕗᐁ ᐣ ᑦᑯᓇᑕ' ᐠᔾ ᓂᒐ ᐃᑎ, ᐣᑲ+ᓱᐅᔾ ᐊᑎ ᐅ ᑦᑯᐅᔾ ᐊᑌᔅᔾᔾ ᐅᔾᔾ ᕗᔾᑐᔾ ᓂᑕᔾᒋ. ᐁᔅᕿ ᑐᑎ, ᐠᔾᔾᓐᑉ ᓴᔾᑕ ᑎᓴᔅᐊ. ᓂ ᕿ ᐊᑕᔅᑌᒃᐅ, "ᔾᔾ, ᕗᐁ ᑦᒐᔾᓂᔾᑌ ᓯ, ᑕᑎᓐᔅ ᕿ ᑎᔅᐃ," ᐁᓂᔾ, "ᐁᔅ ᓂ ᐅᔾᓯᔾ ᐃᑐᔾ ᔾᑉ ᔾᔾᓐ ᐁᑕᔾᓐᓂᔾ ᐃ," ᐁᓂ. ᐁᔅᔾ ᐃᑦᔾᑐᔾᓐᓇᔾ ᔾᔾ ᓯᔾᑐᔾᓇᔾ ᑌᓐ ᐣᑦ ᕗᐁ ᑎ' ᓇᐁᔾᐃ, ᐣ ᑲᓇᕗᔾ ᐅᔾᔾ ᕗᔾᓇᔾ ᔾᔾ ᓯᔾᑕᑎᔾ ᑌᔾᒐᔾ ᐊᔾᓂᔅᕗᔾ ᓇᑕᑌ ᓯᔾ. ᐯᐁᓂᔾ ᑎᔾᕗᔾ ᑌ ᑦᑯᑐ ᐁᔾᔾᔾ ᐯᐁᕗᔾᑐᐁ ᔾᔾ ᐊᔾᓂᔅᕗᔾ ᑌᔾᒐᔾ ᐁᐁᓐᓐ ᑎ' ᐣ ᑲᑕᓇᕗᔾ. ᑦᑯᕿ ᐊᑦᑐᔾ ᐅᔾᔾᐊᕗᔾ ᐣ ᑦᑯᑕᓇᕗᔾ ᐊ ᓇᔾᑕ' ᓯᔾ. ᐁᔾᔾ ᐣᑦ ᕗᐁ ᕗᐸᔾᑎᔾ ᑦᑯᓂᔾ, ᐣ ᕗ ᓴᑎᔾ ᐅᔾᓯᔾ ᕿ ᐊᔾᔾᔅᔾ ᓯᔾ. ᓴᓇᒋ ᑦᑐᔾᓇᔾ ᐁᐁ ᑌ, ᐃᔅᕿ' ᕗᑎᔾ ᓇᔾᓴᑎᔾ ᐣ ᒐᔾ ᓇᔾᓴᑌ ᐊ ᓯᔾ.
(8/9 point)

ᐣᑦ ᕗᐁ ᐅᔫᓯᔾ ᑌᓐ ᐣ ᑲᑕᓐᑕ ᑌᓐ ᑕ' ᐁᐣᑌ ᐣᑉ ᑕᑦᐃ ᑦᑐᓯ ᐊᓯᔾᐁ ᐯᔅᕗᑦᑎ ᐊ ᑕᓂᔾᑎᔾ ᒐᔾ ᓴᕿ. ᑦᑯ ᐯᕗᔾᑐᐁ ᑲ ᕗᐁ ᐣ ᑦᑯᓇᑕ' ᐠᔾ ᓂᒐ ᐃᑎ, ᐣᑲ+ᓱᐅᔾ ᐊᑎ ᐅ ᑦᑯᐅᔾ ᐊᑌᔅᔾᔾ ᐅᔾᔾ ᕗᔾᑐᔾ ᓂᑕᔾᒋ. ᐁᔅᕿ ᑐᑎ, ᐠᔾᔾᓐᑉ ᓴᔾᑕ ᑎᓴᔅᐊ. ᓂ ᕿ ᐊᑕᔅᑌᒃᐅ, "ᔾᔾ, ᕗᐁ ᑦᒐᔾᓂᔾᑌ ᓯ, ᑕᑎᓐᔅ ᕿ ᑎᔅᐃ," ᐁᓂᔾ, "ᐁᔅ ᓂ ᐅᔾᓯᔾ ᐃᑐᔾ ᔾᑉ ᔾᔾᓐ ᐁᑕᔾᓐᓂᔾ ᐃ," ᐁᓂ. ᐁᔅᔾ ᐃᑦᔾᑐᔾᓐᓇᔾ ᔾᔾ ᓯᔾᑐᔾᓇᔾ ᑌᓐ ᐣᑦ ᕗᐁ ᑎ' ᓇᐁᔾᐃ, ᐣ ᑲᓇᕗᔾ ᐅᔾᔾ ᕗᔾᓇᔾ ᔾᔾ ᓯᔾᑕᑎᔾ ᑌᔾᒐᔾ ᐊᔾᓂᔅᕗᔾ ᓇᑕᑌ ᓯᔾ. ᐯᐁᓂᔾ ᑎᔾᕗᔾ ᑌ ᑦᑯᑐ ᐁᔾᔾᔾ ᐯᐁᕗᔾᑐᐁ ᔾᔾ ᐊᔾᓂᔅᕗᔾ ᑌᔾᒐᔾ ᐁᐁᓐᓐ ᑎ' ᐣ ᑲᑕᓇᕗᔾ. ᑦᑯᕿ ᐊᑦᑐᔾ ᐅᔾᔾᐊᕗᔾ ᐣ ᑦᑯᑕᓇᕗᔾ ᐊ ᓇᔾᑕ' ᓯᔾ. ᐁᔾᔾ ᐣᑦ ᕗᐁ ᕗᐸᔾᑎᔾ ᑦᑯᓂᔾ, ᐣ ᕗ ᓴᑎᔾ ᐅᔾᓯᔾ ᕿ ᐊᔾᔾᔅᔾ ᓯᔾ. ᓴᓇᒋ ᑦᑐᔾᓇᔾ ᐁᐁ ᑌ, ᐃᔅᕿ' ᕗᑎᔾ ᓇᔾᓴᑎᔾ ᐣ ᒐᔾ ᓇᔾᓴᑌ ᐊ ᓯᔾ.
(10/12 point)

ᐣᑦ ᕗᐁ ᐅᔫᓯᔾ ᑌᓐ ᐣ ᑲᑕᓐᑕ ᑌᓐ ᑕ' ᐁᐣᑌ ᐣᑉ ᑕᑦᐃ ᑦᑐᓯ ᐊᓯᔾᐁ ᐯᔅᕗᑦᑎ ᐊ ᑕᓂᔾᑎᔾ ᒐᔾ ᓴᕿ. ᑦᑯ ᐯᕗᔾᑐᐁ ᑲ ᕗᐁ ᐣ ᑦᑯᓇᑕ' ᐠᔾ ᓂᒐ ᐃᑎ, ᐣᑲ+ᓱᐅᔾ ᐊᑎ ᐅ ᑦᑯᐅᔾ ᐊᑌᔅᔾᔾ ᐅᔾᔾ ᕗᔾᑐᔾ ᓂᑕᔾᒋ. ᐁᔅᕿ ᑐᑎ, ᐠᔾᔾᓐᑉ ᓴᔾᑕ ᑎᓴᔅᐊ. ᓂ ᕿ ᐊᑕᔅᑌᒃᐅ, "ᔾᔾ, ᕗᐁ ᑦᒐᔾᓂᔾᑌ ᓯ, ᑕᑎᓐᔅ ᕿ ᑎᔅᐃ," ᐁᓂᔾ, "ᐁᔅ ᓂ ᐅᔾᓯᔾ ᐃᑐᔾ ᔾᑉ ᔾᔾᓐ ᐁᑕᔾᓐᓂᔾ ᐃ," ᐁᓂ. ᐁᔅᔾ ᐃᑦᔾᑐᔾᓐᓇᔾ ᔾᔾ ᓯᔾᑐᔾᓇᔾ ᑌᓐ ᐣᑦ ᕗᐁ ᑎ' ᓇᐁᔾᐃ, ᐣ ᑲᓇᕗᔾ ᐅᔾᔾ ᕗᔾᓇᔾ ᔾᔾ ᓯᔾᑕᑎᔾ ᑌᔾᒐᔾ ᐊᔾᓂᔅᕗᔾ ᓇᑕᑌ ᓯᔾ. ᐯᐁᓂᔾ ᑎᔾᕗᔾ ᑌ ᑦᑯᑐ ᐁᔾᔾᔾ ᐯᐁᕗᔾᑐᐁ ᔾᔾ ᐊᔾᓂᔅᕗᔾ ᑌᔾᒐᔾ ᐁᐁᓐᓐ ᑎ' ᐣ ᑲᑕᓇᕗᔾ. ᑦᑯᕿ ᐊᑦᑐᔾ ᐅᔾᔾᐊᕗᔾ ᐣ ᑦᑯᑕᓇᕗᔾ ᐊ ᓇᔾᑕ' ᓯᔾ. ᐁᔾᔾ ᐣᑦ ᕗᐁ ᕗᐸᔾᑎᔾ ᑦᑯᓂᔾ, ᐣ ᕗ ᓴᑎᔾ ᐅᔾᓯᔾ ᕿ ᐊᔾᔾᔅᔾ ᓯᔾ. ᓴᓇᒋ ᑦᑐᔾᓇᔾ ᐁᐁ ᑌ, ᐃᔅᕿ' ᕗᑎᔾ ᓇᔾᓴᑎᔾ ᐣ ᒐᔾ ᓇᔾᓴᑌ ᐊ ᓯᔾ.
(12/14 point)

ᐣᑦ ᕗᐁ ᐅᔫᓯᔾ ᑌᓐ ᐣ ᑲᑕᓐᑕ ᑌᓐ ᑕ' ᐁᐣᑌ ᐣᑉ ᑕᑦᐃ ᑦᑐᓯ ᐊᓯᔾᐁ ᐯᔅᕗᑦᑎ ᐊ ᑕᓂᔾᑎᔾ ᒐᔾ ᓴᕿ. ᑦᑯ ᐯᕗᔾᑐᐁ ᑲ ᕗᐁ ᐣ ᑦᑯᓇᑕ' ᐠᔾ ᓂᒐ ᐃᑎ, ᐣᑲ+ᓱᐅᔾ ᐊᑎ ᐅ ᑦᑯᐅᔾ ᐊᑌᔅᔾᔾ ᐅᔾᔾ ᕗᔾᑐᔾ ᓂᑕᔾᒋ. ᐁᔅᕿ ᑐᑎ, ᐠᔾᔾᓐᑉ ᓴᔾᑕ ᑎᓴᔅᐊ. ᓂ ᕿ ᐊᑕᔅᑌᒃᐅ, "ᔾᔾ, ᕗᐁ ᑦᒐᔾᓂᔾᑌ ᓯ, ᑕᑎᓐᔅ ᕿ ᑎᔅᐃ," ᐁᓂᔾ, "ᐁᔅ ᓂ ᐅᔾᓯᔾ ᐃᑐᔾ ᔾᑉ ᔾᔾᓐ ᐁᑕᔾᓐᓂᔾ ᐃ," ᐁᓂ. ᐁᔅᔾ ᐃᑦᔾᑐᔾᓐᓇᔾ ᔾᔾ ᓯᔾᑐᔾᓇᔾ ᑌᓐ ᐣᑦ ᕗᐁ ᑎ' ᓇᐁᔾᐃ, ᐣ ᑲᓇᕗᔾ ᐅᔾᔾ ᕗᔾᓇᔾ ᔾᔾ ᓯᔾᑕᑎᔾ ᑌᔾᒐᔾ ᐊᔾᓂᔅᕗᔾ ᓇᑕᑌ ᓯᔾ. ᐯᐁᓂᔾ ᑎᔾᕗᔾ ᑌ ᑦᑯᑐ ᐁᔾᔾᔾ ᐯᐁᕗᔾᑐᐁ ᔾᔾ ᐊᔾᓂᔅᕗᔾ ᑌᔾᒐᔾ ᐁᐁᓐᓐ ᑎ' ᐣ ᑲᑕᓇᕗᔾ. ᑦᑯᕿ ᐊᑦᑐᔾ ᐅᔾᔾᐊᕗᔾ ᐣ ᑦᑯᑕᓇᕗᔾ ᐊ ᓇᔾᑕ' ᓯᔾ. ᐁᔾᔾ ᐣᑦ ᕗᐁ ᕗᐸᔾᑎᔾ ᑦᑯᓂᔾ, ᐣ ᕗ ᓴᑎᔾ ᐅᔾᓯᔾ ᕿ ᐊᔾᔾᔅᔾ ᓯᔾ. ᓴᓇᒋ ᑦᑐᔾᓇᔾ ᐁᐁ ᑌ, ᐃᔅᕿ' ᕗᑎᔾ ᓇᔾᓴᑎᔾ ᐣ ᒐᔾ ᓇᔾᓴᑌ ᐊ ᓯᔾ.
(14/17 point)

Text transliterated from *Caribou News*

copyright © 2006 Chris Harvey

ᒪᓯᓇᐃᑲᔾ ᑐᓐ Masinahikan Dene Regular

ᑐᓐ ᓴᑎᓴ (Dënesųliné — A/E orthography)

ᑲᔪ ᑑᐁ ᐅᑦᑎ ᑐᓐ ᑲ ᑲᑕᓐᑕ ᑐᓐ ᑕ ᐁᒪᑐ ᑑ ᕿᒋ ᕐᑲᓯ ᐊᓯᐁ ᐯᓐᑑᔅᐁ ᐊ ᑕᓂᑎ ᒐ ᓴᑎ. ᑯ ᐯᑑᔾᐁ, ᒐ ᑑᐁ ᑲ ᑯᓇᕿ ᕿᔪ ᓂᒐ ᐃᔅᐁ, ᒣᕿᓗᐅ ᐊᑎ ᐅ ᑰᐅ ᐊᑐᔅᓯ ᐅᕿᔪ ᑑᔾ ᓂᑕᑭ. ᐁᔅᑭ ᑐᑎ ᕿᕿᓐ ᓴᔅᑕ ᑎᓴᐊ. ᓂ ᑭ ᐊᑕᔅᑐᔅᐅ, “ᕿ, ᑑᐁ ᔅᐅᒐᓂᑐ ᓯ, ᑕᑎᔅᐁ, ᑭ ᑎᔅᐃ,” ᐁᓂ, “ᐁᓴ ᓂ ᐅᑦᑎ ᐃᑐᔾ ᑑ ᕕᔅ ᐁᑕᓐ ᓇ ᐃ,” ᐁᓂ. ᐁᔾ ᐃᔅᐁᔅᑐᓐᓇ ᕿᔪ ᓱᔾᓇ ᑐᓐ ᑲᔪ ᑑᐁ ᑎ ᓇᑐᐃ, ᑲ ᑲᓇᕿ ᐅᕿᔪ ᑑᓇ ᕿᔪ ᓱᑦᑎᔪ ᐊᓂᔅᕿ ᓇᑕᑐ ᓯ. ᐁᐁᓂ ᑎᕿ ᑐ ᑰᑑᔾ ᐁᓴᔅ ᐁᐁᑑᔾᐁ ᑑ ᐁᐁᓐᓂᓐ ᑎ ᑲᑕᓇᕿ. ᑰᑭ ᐊᔪᔾ ᐅᐊᓯ ᑲ ᑯᑕᓇᕿ ᐊ ᑑᕿ ᓯ. ᐁᓴᔅ ᑲᔪ ᑑᐁ ᕿᐸᕿ ᑰᓇ, ᑲ ᑑ ᓴᕿ ᐅᑦᑎ ᕿ ᒐᔅᓴ ᓯ. ᓴᓇᒋ ᔾᓇ ᓐᓐ ᑐ, ᐃᔅᑎ ᕿᕿ ᑑᔾᕿ ᑲ ᒐ ᓇᕿᑐ ᐊ ᓯ.
(8/9 point)

ᑲᔪ ᑑᐁ ᐅᑦᑎ ᑐᓐ ᑲ ᑲᑕᓐᑕ ᑐᓐ ᑕ ᐁᒪᑐ ᑑ ᕿᒋ ᕐᑲᓯ ᐊᓯᐁ ᐯᓐᑑᔅᐁ ᐊ ᑕᓂᑎ ᒐ ᓴᑎ. ᑯ ᐯᑑᔾᐁ, ᒐ ᑑᐁ ᑲ ᑯᓇᕿ ᕿᔪ ᓂᒐ ᐃᔅᐁ, ᒣᕿᓗᐅ ᐊᑎ ᐅ ᑰᐅ ᐊᑐᔅᓯ ᐅᕿᔪ ᑑᔾ ᓂᑕᑭ. ᐁᔅᑭ ᑐᑎ ᕿᕿᓐ ᓴᔅᑕ ᑎᓴᐊ. ᓂ ᑭ ᐊᑕᔅᑐᔅᐅ, “ᕿ, ᑑᐁ ᔅᐅᒐᓂᑐ ᓯ, ᑕᑎᔅᐁ, ᑭ ᑎᔅᐃ,” ᐁᓂ, “ᐁᓴ ᓂ ᐅᑦᑎ ᐃᑐᔾ ᑑ ᕕᔅ ᐁᑕᓐ ᓇ ᐃ,” ᐁᓂ. ᐁᔾ ᐃᔅᐁᔅᑐᓐᓇ ᕿᔪ ᓱᔾᓇ ᑐᓐ ᑲᔪ ᑑᐁ ᑎ ᓇᑐᐃ, ᑲ ᑲᓇᕿ ᐅᕿᔪ ᑑᓇ ᕿᔪ ᓱᑦᑎᔪ ᐊᓂᔅᕿ ᓇᑕᑐ ᓯ. ᐁᐁᓂ ᑎᕿ ᑐ ᑰᑑᔾᐁ ᓴᔅ ᐁᐁᑑᔾᐁ ᑑ ᐁᐁᓐᓂᓐ ᑎ ᑲᑕᓇᕿ. ᑰᑭ ᐊᔪᔾ ᐅᐊᓯ ᑲ ᑯᑕᓇᕿ ᐊ ᑑᕿ ᓯ. ᐁᓴᔅ ᑲᔪ ᑑᐁ ᕿᐸᕿ ᑰᓇ, ᑲ ᑑ ᓴᕿ ᐅᑦᑎ ᕿ ᒐᔅᓴ ᓯ. ᓴᓇᒋ ᔾᓇ ᓐᓐ ᑐ, ᐃᔅᑎ ᕿᕿ ᑑᔾᕿ ᑲ ᒐ ᓇᕿᑐ ᐊ ᓯ.
(10/12 point)

ᑲᔪ ᑑᐁ ᐅᑦᑎ ᑐᓐ ᑲ ᑲᑕᓐᑕ ᑐᓐ ᑕ ᐁᒪᑐ ᑑ ᕿᒋ ᕐᑲᓯ ᐊᓯᐁ ᐯᓐᑑᔅᐁ ᐊ ᑕᓂᑎ ᒐ ᓴᑎ. ᑯ ᐯᑑᔾᐁ, ᒐ ᑑᐁ ᑲ ᑯᓇᕿ ᕿᔪ ᓂᒐ ᐃᔅᐁ, ᒣᕿᓗᐅ ᐊᑎ ᐅ ᑰᐅ ᐊᑐᔅᓯ ᐅᕿᔪ ᑑᔾ ᓂᑕᑭ. ᐁᔅᑭ ᑐᑎ ᕿᕿᓐ ᓴᔅᑕ ᑎᓴᐊ. ᓂ ᑭ ᐊᑕᔅᑐᔅᐅ, “ᕿ, ᑑᐁ ᔅᐅᒐᓂᑐ ᓯ, ᑕᑎᔅᐁ, ᑭ ᑎᔅᐃ,” ᐁᓂ, “ᐁᓴ ᓂ ᐅᑦᑎ ᐃᑐᔾ ᑑ ᕕᔅ ᐁᑕᓐ ᓇ ᐃ,” ᐁᓂ. ᐁᔾ ᐃᔅᐁᔅᑐᓐᓇ ᕿᔪ ᓱᔾᓇ ᑐᓐ ᑲᔪ ᑑᐁ ᑎ ᓇᑐᐃ, ᑲ ᑲᓇᕿ ᐅᕿᔪ ᑑᓇ ᕿᔪ ᓱᑦᑎᔪ ᐊᓂᔅᕿ ᓇᑕᑐ ᓯ. ᐁᐁᓂ ᑎᕿ ᑐ ᑰᑑᔾᐁ ᓴᔅ ᐁᐁᑑᔾᐁ ᑑ ᐁᐁᓐᓂᓐ ᑎ ᑲᑕᓇᕿ. ᑰᑭ ᐊᔪᔾ ᐅᐊᓯ ᑲ ᑯᑕᓇᕿ ᐊ ᑑᕿ ᓯ. ᐁᓴᔅ ᑲᔪ ᑑᐁ ᕿᐸᕿ ᑰᓇ, ᑲ ᑑ ᓴᕿ ᐅᑦᑎ ᕿ ᒐᔅᓴ ᓯ. ᓴᓇᒋ ᔾᓇ ᓐᓐ ᑐ, ᐃᔅᑎ ᕿᕿ ᑑᔾᕿ ᑲ ᒐ ᓇᕿᑐ ᐊ ᓯ.
(12/14 point)

ᑲᔪ ᑑᐁ ᐅᑦᑎ ᑐᓐ ᑲ ᑲᑕᓐᑕ ᑐᓐ ᑕ ᐁᒪᑐ ᑑ ᕿᒋ ᕐᑲᓯ ᐊᓯᐁ ᐯᓐᑑᔅᐁ ᐊ ᑕᓂᑎ ᒐ ᓴᑎ. ᑯ ᐯᑑᔾᐁ, ᒐ ᑑᐁ ᑲ ᑯᓇᕿ ᕿᔪ ᓂᒐ ᐃᔅᐁ, ᒣᕿᓗᐅ ᐊᑎ ᐅ ᑰᐅ ᐊᑐᔅᓯ ᐅᕿᔪ ᑑᔾ ᓂᑕᑭ. ᐁᔅᑭ ᑐᑎ ᕿᕿᓐ ᓴᔅᑕ ᑎᓴᐊ. ᓂ ᑭ ᐊᑕᔅᑐᔅᐅ, “ᕿ, ᑑᐁ ᔅᐅᒐᓂᑐ ᓯ, ᑕᑎᔅᐁ, ᑭ ᑎᔅᐃ,” ᐁᓂ, “ᐁᓴ ᓂ ᐅᑦᑎ ᐃᑐᔾ ᑑ ᕕᔅ ᐁᑕᓐ ᓇ ᐃ,” ᐁᓂ. ᐁᔾ ᐃᔅᐁᔅᑐᓐᓇ ᕿᔪ ᓱᔾᓇ ᑐᓐ ᑲᔪ ᑑᐁ ᑎ ᓇᑐᐃ, ᑲ ᑲᓇᕿ ᐅᕿᔪ ᑑᓇ ᕿᔪ ᓱᑦᑎᔪ ᐊᓂᔅᕿ ᓇᑕᑐ ᓯ. ᐁᐁᓂ ᑎᕿ ᑐ ᑰᑑᔾᐁ ᓴᔅ ᐁᐁᑑᔾᐁ ᑑ ᐁᐁᓐᓂᓐ ᑎ ᑲᑕᓇᕿ. ᑰᑭ ᐊᔪᔾ ᐅᐊᓯ ᑲ ᑯᑕᓇᕿ ᐊ ᑑᕿ ᓯ. ᐁᓴᔅ ᑲᔪ ᑑᐁ ᕿᐸᕿ ᑰᓇ, ᑲ ᑑ ᓴᕿ ᐅᑦᑎ ᕿ ᒐᔅᓴ ᓯ. ᓴᓇᒋ ᔾᓇ ᓐᓐ ᑐ, ᐃᔅᑎ ᕿᕿ ᑑᔾᕿ ᑲ ᒐ ᓇᕿᑐ ᐊ ᓯ.
(14/17 point)

Text transliterated from *Caribou News*

copyright © 2006 Chris Harvey